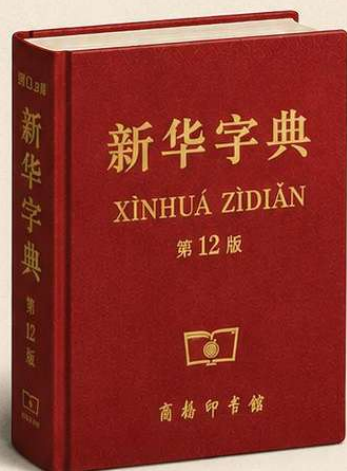


- 我不知道。 (Wǒ bù zhīdào)
- 我会说一点儿**中文**。
- 他的**中文**不好。(不太好)
- 我学**中文**六个月了。
- 我们**认识**你。
- 你为什么想学**中文**。 (Xiǎng xué)

读这本书!

哈哈



新华字典
= Xīnhuá zìdiǎn
= Dictionnaire Xinhua
(12^e Edition - 2020)



CARACTÈRES CHINOIS & CALLIGRAPHIE

中文



中文 (Zhōngwén)

中文 terme générique pour désigner
la langue chinoise (orale et écrite)

汉语 (Hànyǔ)

La langue du peuple Han. Littéralement
la langue parlée du peuple des Han,
ancienne dynastie d'Asie centrale
(VI^e siècle av. JC)



La calligraphie des caractères Chinois

Première partie :

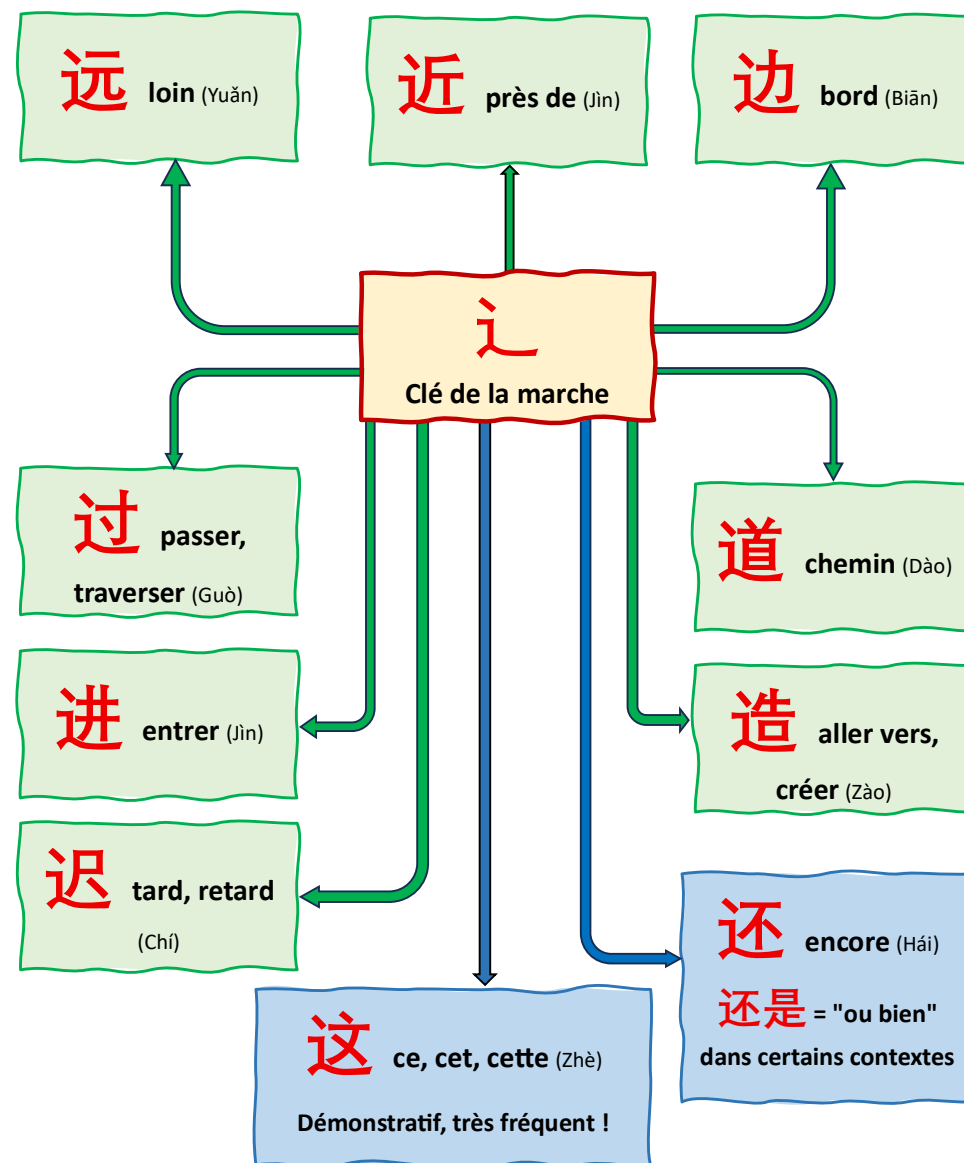
65 caractères (modules 2, 3 et 4 du cours)

一 二 三 十 上 工 王 土 士	Page 4
千 午 牛 生 厂 开	Page 5
人 入 八 个 大 天 木	Page 6
下 六 不 头 少 文 太	Page 7
又 友 汉 多 买 卖	Page 8
口 中 五 今 右 左 只	Page 9
书 门 日 目 耳 星 国	Page 10
肉 月 有 明 朋 田 力 男	Page 11
语 话 没	Page 12
九 几 飞 风 气	Page 13
Exemples de tracés de caractères.....	Page 14

Nota : On peut retrouver tous ces caractères sur les fiches ANKI incluses dans le cours Caractères PRO (Chinois Tips)

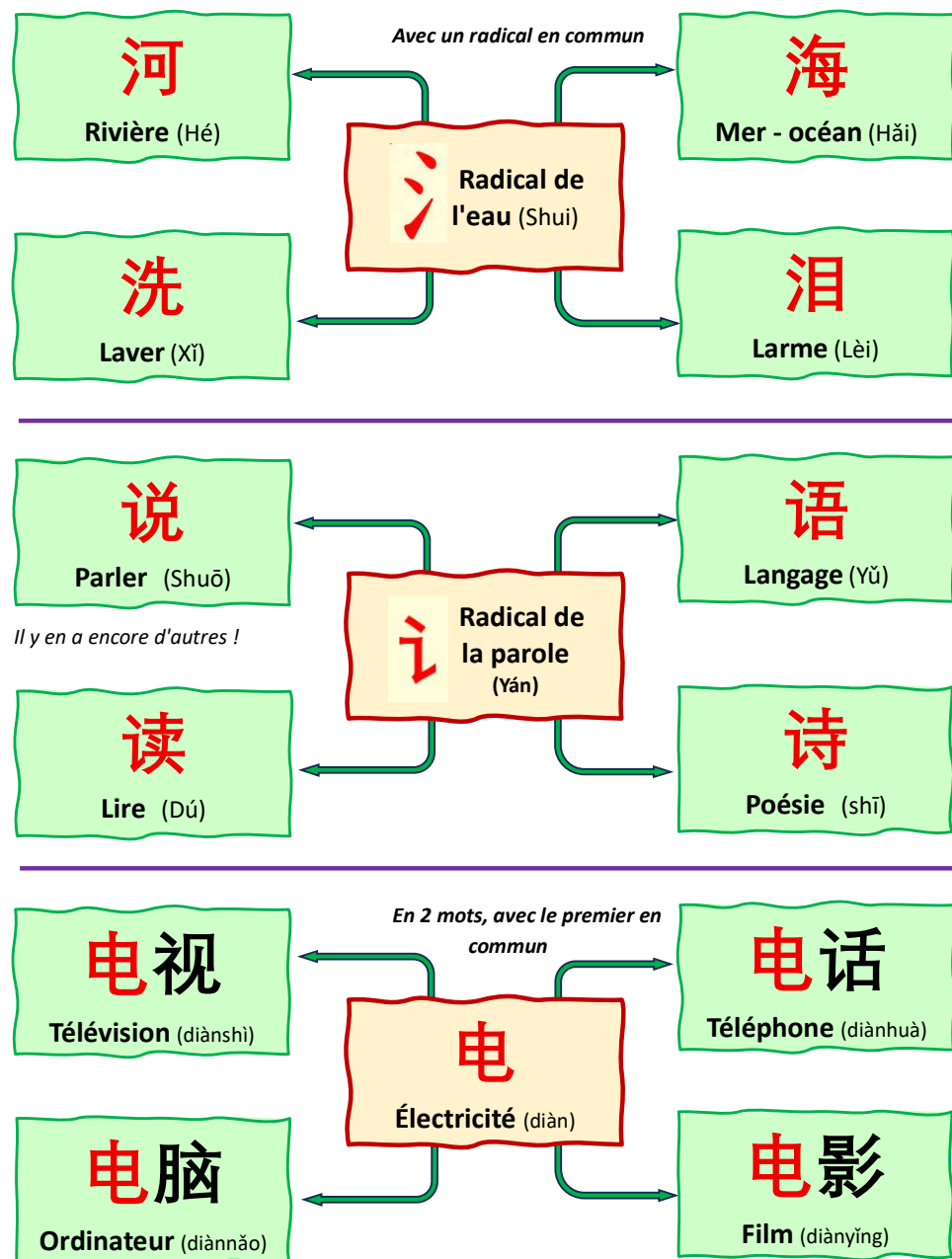
Notons pour l'exemple ci-dessous : dans certains cas la prononciation peut être exactement la même mais avec des caractères différents : **Jin** pour 近 et 进.

Si les caractères sur fond **vert** ont tous un rapport avec la marche, ce n'est pas les cas pour les deux caractères en bleu 还, 这, et il y en a encore d'autres : 逐, 逛, 运, 逢, 速, ...



Pour mieux retenir les mots en chinois (une idée d'Alex) :

Il y a parfois un radical ou un mot commun à plusieurs noms, comme dans les exemples ci-dessous.



La calligraphie des caractères Chinois



Deuxième partie :

44 caractères (modules 5 et 6 du cours)

这 边 还 场 那 哪	Page 16
山 去 出 专 马 吗 弟	Page 17
四 西 七 也 他 儿 说	Page 18
手 看 小 可 以 哥	Page 19
Suite 乐 你 长	Page 20
公 车 么 什 女 她 妈 奶	Page 21
家 子 了 好 我 民 心	Page 22
Bonus :	Pages 23 à 28

Avec des exemples de tracés de caractères à chaque page.



一, 二, 三, 十, 上, 工, 王, 土, 士 1, 2, 3, 10, en haut (monter), travail, roi, terre, soldat
yī, èr, sān, shí, shàng, gōng, wáng, tǔ, shì



工人(rén) = Ouvrier
工作(zuò) = Travailler
工具(jù) = Outils

gōng
(Travailler / outil)

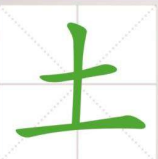



wáng
(roi)



Guó
(pays)

ATTENTION CONFUSIONS



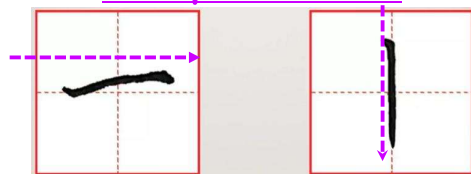
tǔ
(sol / terre)

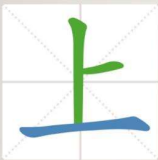


shì
(soldat / guerrier)

Les deux premiers traits T 1 et T 2

Sens pour le tracé






shàng
(dessus / monter)

Règles pour le tracé : =>

- L'ordre des traits est important
 - 1. Du haut vers le bas
 - 2. De la gauche vers la droite
 - 3. Le trait horizontal avant le trait vertical
- La taille des traits est importante
 - 土 vs 士
 - 上 vs 土

Ci-dessous les 126 premiers caractères les plus fréquents en chinois mandarin.

En grisé ceux vus dans le présent document : ~ 50 caractères.

Vous en connaissez déjà d'autres aussi : 的是在来为和法本 ...

Pinyin : De Shì Zài Lái Wèi Hé Fǎ Běn

的	一	是	不	了	在	人	7
有	我	他	这	个	们	中	14
来	上	大	为	和	国	地	21
到	以	说	时	要	就	出	28
会	可	也	你	对	生	能	35
而	子	那	得	于	着	下	42
自	之	年	过	发	后	作	49
里	用	道	行	所	然	家	56
种	事	成	方	多	经	么	63
去	法	学	如	都	同	现	70
当	没	动	面	起	看	定	77
天	分	还	进	好	小	部	84
其	些	主	样	理	心	她	91
本	前	开	但	因	只	从	98
想	实	日	军	者	意	无	105
力	它	与	长	把	机	十	112
民	第	公	此	已	工	使	119
情	明	性	知	全	三	又	126

Le caractère le plus compliqué et le plus stylé: biáng

Le caractère est composé de 42 traits dans la version simplifiée (58 en version traditionnelle).

Il se réfère à une sorte de nouille de la région du Shaanxi (en Chine). Il est connu des gourmets de la cuisine chinoise.



On y reconnaît entre autres :

La clé de la marche, la lune, le cœur, la bouche, le toit, le couteau, ...

辶 月 心 口 宀 刂

NB : le couteau (dāo) 刂 est une variante de 刀

Pour visionner [la très intéressante animation du tracé des 42 traits](https://chinoistips.com/faits-et-statistiques-chine/) :

<https://chinoistips.com/faits-et-statistiques-chine/>

Dans le sommaire au paragraphe #10



千, 午, 牛, 生, 厂, 开 1000, midi, vache, naissance, usine, ouvert
qiān, wǔ, niú, shēng, chǎng, kāi

 qiān (Le chiffre 1000)	 shí (Le chiffre 10)	 wǔ (midi)	 上 = avant 中 = milieu 下 = après 上午 = matin 中午 = Midi 下午 = Après - midi
 niú (boeuf)	 牛肉 = Viande bovine	 shēng (vie)	 生日 = Jour de la naissance = Anniversaire
 chǎng (usine)	 Avec le 工人 de la page 4 On obtient : 厂工人 = ouvrier d'usine	 kāi (ouvrir)	

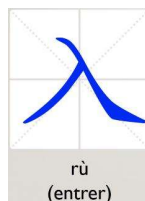
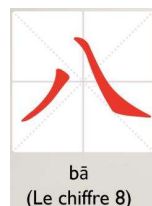
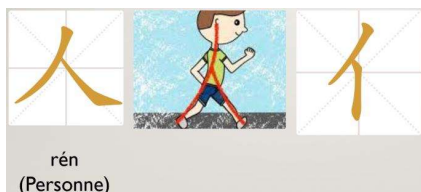
Récap :

• ATTENTION À NE PAS CONFONDRE CES 3 CARACTÈRES

 1000 (Qiān)	 midi (Wǔ)	 boeuf (Niú)	 La vie (Shēng)	 Le roi (Wáng)
-----------------	---------------	-----------------	--------------------	-------------------



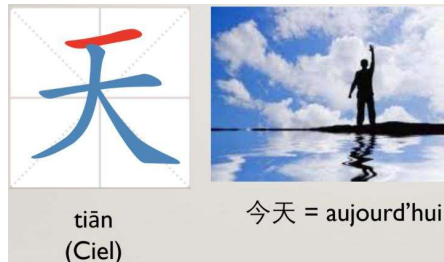
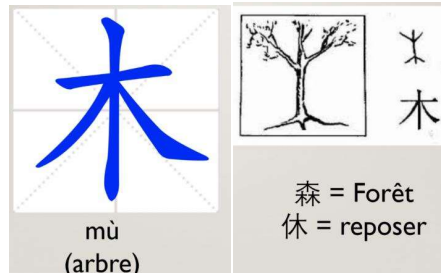
人, 入, 八, 个, 大, 天, 木 (une) personne, entrer, 8, individu, grand, ciel, arbre
rén, rù, bā, gè, dà, tiān, mù



Le caractère rén
(en haut)
+ le trait vertical
symbolisent l'unité



mnémotechnique :
Caractère rén "allongé" +
trait = grande personne



Symbolique : le caractère grand 大 + le trait
au-dessus = le ciel (plus grand que grand)

Récap :

- Un caractère peut avoir des variantes :



- Règle d'écriture #4 : On trace la courbe à gauche avant la courbe à droite

- Attention à ne pas confondre :



Nous avons vu les principaux caractères pour bien commencer l'étude du chinois.

D'autres s'ajouteront au fur et à mesure. Pour le tracé les règles restent les mêmes.

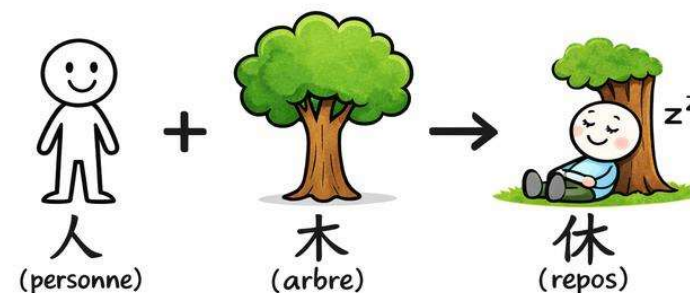
Bonus :

Le Caractère "Biáng": il faut l'avoir vu !

Les caractères les plus fréquents en chinois.

Un peu de mnémotechnique pour faciliter l'apprentissage des caractères et des mots.

Et puis de temps en temps il faut faire ceci :



人 + 木 → 休 = se reposer

家子了好我心

家, 子, 了, 好, 我, 民, 心 maison, enfant, "le", bien, je-moi, gens, cœur
jiā, zǐ, le, hǎo, wǒ, mín, xīn

Deux nouveaux traits pour cette page

Symbolique :
Toit (en haut) + cochon (en bas) = littéralement la maison des cochons

家 jiā (famille / maison)

子 zǐ (fils / jeune)

了 liǎo / le (particule grammaticale)

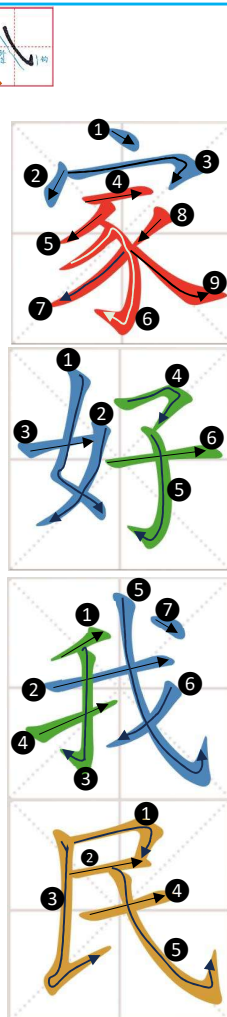
好 hǎo (bien / bon)

我 wǒ (bien / bon)

民 mín (Le peuple)

心 xīn (cœur)

开心 (kāixīn) = content / heureux / s'amuser
Il y a deux variantes de la clé du cœur



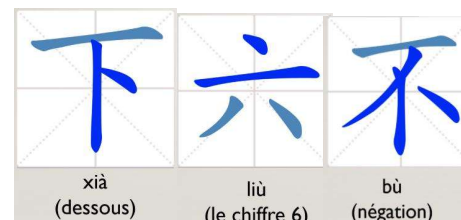
Récap : à retenir

Radical de l'arme et les 2 radicaux du cœur

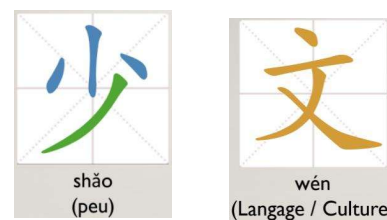
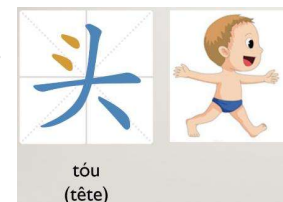


下六不头少文太

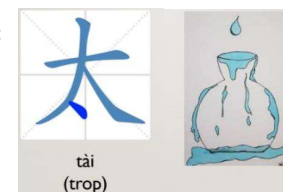
下, 六, 不, 头, 少, 文, 太 dessous, 6, non, tête, peu, texte, aussi
xià, liù, bù, tóu, shǎo, wén, tài



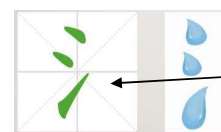
Mnémotechnique :
Les 2 traits
indiquent le niveau
de la tête de
l'enfant,



Mnémotechnique :
La goutte en trop !



shǎo (peu) ≠ duō (beaucoup) page suivante



À propos de goutte :
Radical de l'eau (3 gouttes)

On trouve le sable près
de l'eau (près de la mer)



Récap des 4 premières pages :

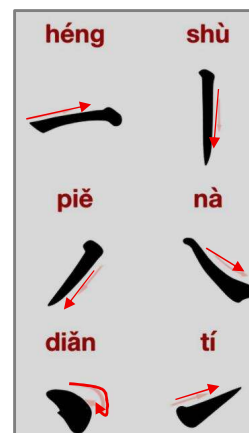
Les six traits fondamentaux de calligraphie, vus jusque-là :
Notez les petites flèches qui indiquent le sens pour le tracé.
Ces traits peuvent avoir des longueurs différentes en fonction du caractère.
Leur épaisseur dépend de l'outil pour le tracé (stylo ou pinceau).

Ces six premiers traits sont appelés : **T 1 à T 6**

Dans la suite, d'autres traits composés : **T 7 à T 14**

Voir aussi les exemples de tracé en page 13.

Le dernier **T 6** est le seul qui se trace vers le haut : dans le radical de l'eau

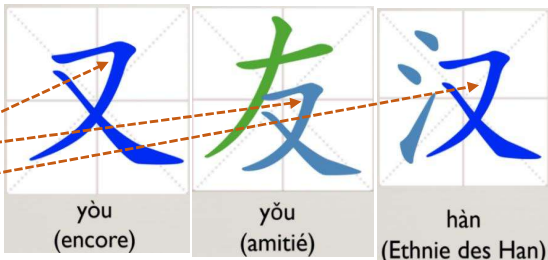
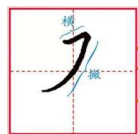


又 友 汉 多 买 卖

又, 友, 汉, 多, 买, 卖 encore, ami, Han, beaucoup, acheter, vendre
yòu, yǒu, hàn, duō, mǎi, mài

Nouveau trait :

T 7



Han : ethnie majoritaire en Chine (~400 av. JC)

汉字 Les caractères

Chinois

汉语 la langue parlée chinoise

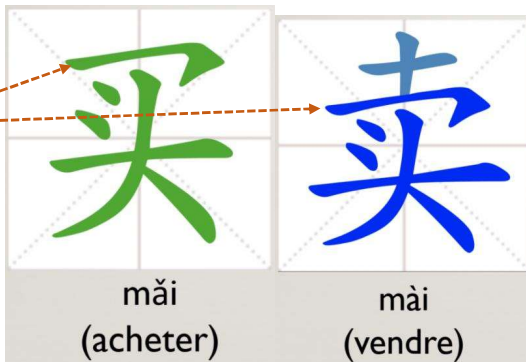
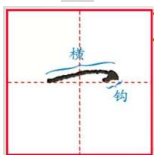
Ne pas confondre les Han avec les Huns (Attila),

nomades d'Asie Centrale qui ont envahi l'Europe au IV^e et V^e siècle après JC.

女汉子 (nǚ hànzi) "garçon manqué", une "dure à cuire" (aucun rapport avec les Han)

Nouveau trait :

T 8



Caractères identiques, juste le "+" sur le dessus du 2°.

Récap (à retenir) :



Trois "you" à l'oral :

有 (yǒu) verbe avoir (page 11)

友 (yǒu) amitié

又 (yòu) encore

公 车 么 什 女 她 妈 奶

公, 车, 么, 什, 女, 她, 妈, 奶 public, véhicule, ainsi, quoi, féminin, elle, maman, lait
gōng, chē, me, shén, nǚ, tā, mā, nǎi



Deux nouveaux traits pour cette page →

On reconnaît radical 厶 (sī) présent dans 去 (qù)

Ainsi que le chiffre 8 (en haut).

公平贸易 = commerce équitable



公车 = bus (public + véhicule)

汽车 = voiture (une auto)

电动汽车 = voiture à moteur 动 électrique 电.



Expression "Qu'il en soit ainsi !" : 就这么办吧!

On reconnaît également le radical 厶 (sī)



Clé de l'homme + nombre 10

Utilisé dans les questions : qui, que, quoi, pourquoi, ...

Avec le précédent caractère "me" : 什么, 为什么, ...
quoi, pourquoi, ...



Le féminin, fille, femelle

Remarquez la prononciation comme le "u" français : nǚ (3^e ton)



Pronom personnel féminin, elle

Exactement la même prononciation que pour "il" 他 : tā



Composé du radical "féminin" + "cheval"

Le sens du mot "maman" n'a évidemment aucun rapport avec le cheval !

Seule analogie : la prononciation "mā" et "mǎ".



L'utilisation du radical "féminin" est logique.

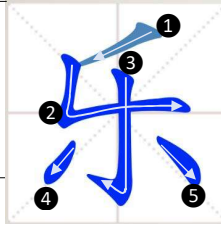
Autre ex : lait de vache = 牛奶

Récap : (à retenir)





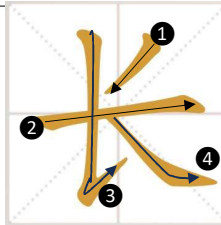
2 prononciations suivant le sens :
 音乐 = musique, prononciation "yuè"
 快乐 = joyeux, prononciation "lè"



Pronom personnel : tu, toi,
 L'un des caractères les plus utilisés !



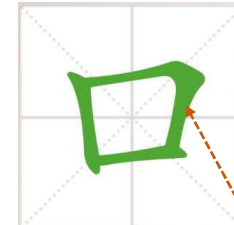
2 prononciations suivant le sens :
 Prononciation : "cháng" ou bien "zhǎng" (long, durer ou bien grandir, chef, ...)
 Ville de Changsha : 长沙 (Zhǎngshā) "long sable"
 Grande muraille de Chine : 长城 (Chángchéng) "longue muraille"
 张 = nom de famille chinois



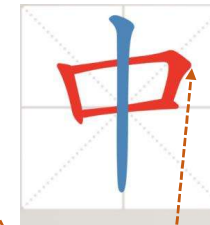
Récap :
 À retenir



口, 中, 五, 今, 右, 左, 只 bouche, milieu, 5, aujourd'hui, droite, gauche, seulement
 kǒu, zhōng, wǔ, jīn, yòu, zuǒ, zhǐ

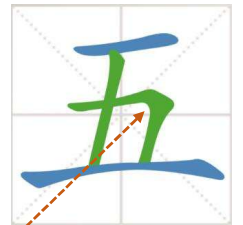


kǒu
(bouche)

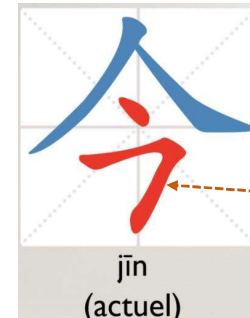


zhōng
(milieu)

中国 la Chine
 L'empire du milieu
 (au milieu du globe terrestre)



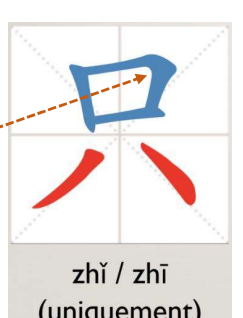
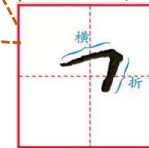
wǔ
(le chiffre 5)



jīn
(actuel)

Nouveau trait

T9



zhǐ / zhī
(uniquement)

今天 (Jīntiān) = Aujourd'hui

只 est aussi le classificateur
 pour les oiseaux



zuǒ
(gauche)



左右 : À peu près



yòu
(droite)

书 门 日 目 耳 星 国

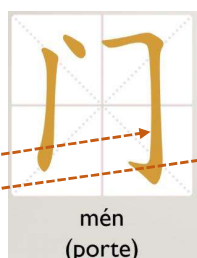
书, 门, 日, 目, 耳, 星, 国 livre, porte, soleil, œil, oreille, étoile, pays
shū, mén, rì, mù, ěr, xīng, guó

Nouveau trait

T10

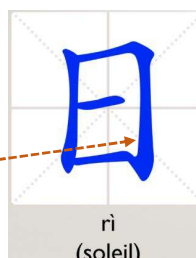


Shū
(Livre)



mén
(porte)

Il y a aussi 我们
(wǒmen)



rì
(soleil)

日本 = Japon
生日 = Anniversaire

日 est aussi le jour dans une date.
Voir aussi la lune (page suivante)

ATTENTION CONFUSION



rì
(soleil)

mù
(œil)

ěr
(oreille)

RECAP RÈGLES D'ÉCRITURES

Voir les exemples de tracés page 14

- Règle #1: Du haut vers le bas
- Règle #2: De la gauche vers la droite
- Règle #3: Le trait horizontal avant le trait vertical
- Règle #4: La courbe à gauche avant la courbe à droite
- Règle #5: L'extérieur avant l'intérieur
- Règle #6: L'intérieur avant de fermer le cadre
- Règle #7: La goutte en dernière



手 看 小 可 以 哥 乐 你 长

手, 看, 小, 可, 以, 哥, 乐, 你, 长 main, regarde, petit, peut, à cause, frère, heureux, tu-toi, long
shǒu, kàn, xiǎo, kě, yǐ, gē, lè, nǐ, zhǎng

Deux nouveaux traits : remarquez l'orientation du
crochet du bas sur les deux traits !



shǒu
(main)

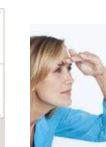


clé de la main

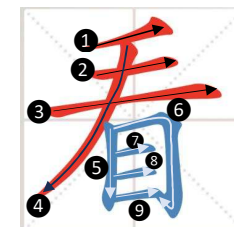
La clé de la main est souvent présente.
手 ou 扌 la variante de droite est très fréquente.



kàn
(regarder)



La clé de la main + l'œil.
Mnémotechnique.



xiǎo
(petit)

Attention ! confusion possible avec 少 (shǎo) "un peu"

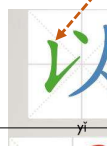
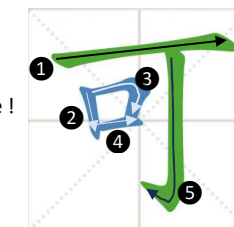
Et attention au trait vertical avec le "crochet" à gauche !



kě
pouvoir / permettre

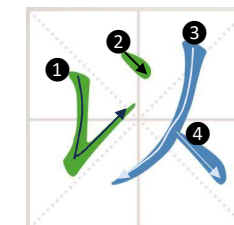
Une des formes du verbe pouvoir
dans "Coca Cola" en chinois !

可是 (kěshì) = mais (conjonction de coordination)



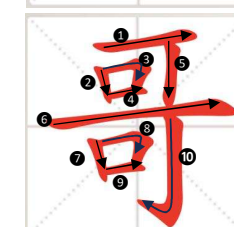
yǐ

Avec le caractère précédent 可 on obtient :
可以 (kě yǐ) = pouvoir, avoir l'autorisation
Attention au tracé !



gē
(grand frère)

Comme pour le caractère 弟 (dì) "petit frère"
Dans le milieu familial on n'appelle pas les enfants par leur
prénom mais par exemple "grand frère"
一个哥哥 (yī gè gēgē) = un + classificateur + grand frère



.../...

四 西 七 也 他 儿 说

四, 西, 七, 也, 他, 儿, 说

4, ouest, 7, aussi, il, fils, parler

sì, xī, qī, yě, tā, er, shuō

	Deux nouveaux traits :	
si (Le chiffre 4)	Le chiffre 4.	
	Caractère aussi utilisé sur des panneaux indicateurs de la direction des rues ou avenues (vers l'ouest).	
xī (ouest)		
	Nous connaissons maintenant les 10 premiers nombres de 1 à 10 : 一, 二, 三, 四, 五, 六, 七, 八, 九, 十 (et zéro : 零)	
qī (le chiffre 7)	yī, èr, sān, sì, wǔ, liù, qī, bā, jiǔ, shí, líng	
	Dans "moi aussi" par ex : 我也是	
yě (aussi / et)		
	Composé de 亻 ren (clé de l'homme) et de 也 (yě)	
tā (il)	Pronom personnel uniquement masculin.	
	Beaucoup utilisé au nord de la Chine (Béijīng)	
ér (enfant / fils)	Attention à la prononciation !	
	Clé de la parole + bouche + 儿	
shuō (parler)	Le caractère est associé à 话 pour donner le verbe utilisé dans la pratique pour dire "parler".	
	说话 = Parler des paroles (littéralement)	

一	二	三	四	五
yī	èr	sān	sì	wǔ
六	七	八	九	十
liù	qī	bā	jiǔ	shí

Récap :
←--de 1 à 10
À retenir ...

肉 月 有 明 朋 田 力 男

肉, 月, 有, 明, 朋, 田, 力, 男 viande, lune, brillant, compagnon, champ, force, masculin

bòu, yuè, yǒu, míng, péng, tián, lì, nán

	牛肉 (niúròu) = viande de bœuf 猪肉 (zhūròu) = viande de porc 鸡肉 (jīròu) = viande de poulet 羊肉 (yáng ròu) = viande de mouton		yǒu (avoir)
	Le caractère "lune" (月) est aussi utilisé pour le mois, comme "soleil" (日) est utilisé pour le jour : 今天 = 4 月 11 日 Signifie "Aujourd'hui = 11 avril" "4 月" = mois n°4, et "11 日" = jour n°11		míng (brillant / prochaine)
	Attention : 4 月 = 4 ^e mois (avril) et 4 个月 = 4 mois (durée) pour les jours : 11 日 (date : 11 ^e jour du mois) et 11 天 = durée de 11 jours		lì (force / puissance)
	Mnémotechnique Force + champ = "masculin" On y travaille dur, il faut être costaud !		nán (garçon / masculin)

朋友 = Amis

Récap :

ATTENTION À NE PAS LES CONFONDRE

lì (force / puissance)	dāo (couteau / épé)

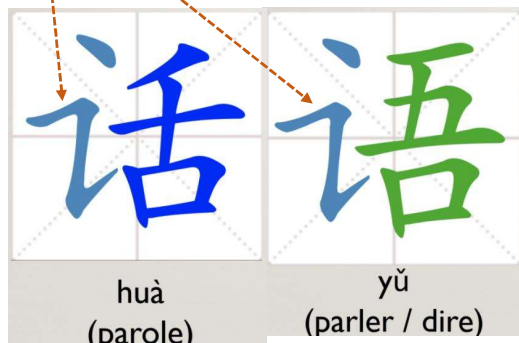
田	+	力	→	男
日	+	月	→	明

语话没

语, 话, 没 langage, les mots, négation
yǔ, huà, méi

Deux nouveaux traits composés

T 11 et T 12



Le 讠 (yán) est très souvent présent
dans le langage, la parole, le discours... :
话, 语, 话筒, (mot, parole, micro,...)

RECAP



Clé de la parole



Important : 讠 la clé de la parole ex : 说话 et 说话 : discours et parler

山去出专马吗弟

山, 去, 出, 专, 马, 吗, 弟 montagne, aller, dehors, spécial, cheval, ?, frère
shān, qù, chū, zhuān, mǎ, ma, dì

Trois nouveaux traits composés dans cette partie :

Concernent tous les caractères de cette page.



Une nouvelle règle pour le tracé : s'il y a trois traits verticaux, alors tracer en 1^{er} celui du milieu, puis le gauche.



Particule de mouvement, verbe aller, aller quelque part sans préciser davantage.



Tracé un peu spécial !
Avec la particule de mouvement précédente, on peut indiquer dans quelle direction : sortir, par ex.: 去出 (aller dehors)



Ne pas confondre avec le tracé du verbe "aller" (qù)
Signifie : spécialité (au travail par ex.)
专业 (zhuān yè) = spécialité



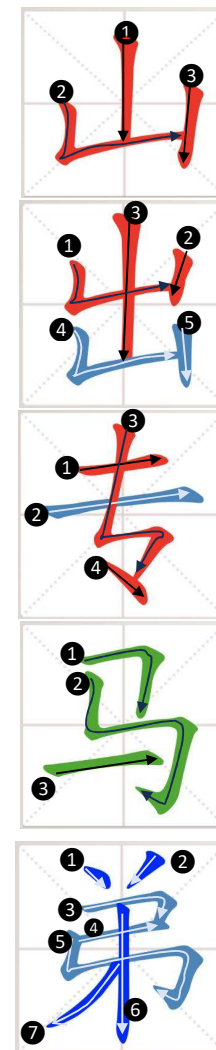
Le Cheval.
Caractère très courant, associé à d'autres pour former des mots
马上 = tout de suite, immédiatement



Particule interrogative, ton neutre "ma". 你好吗
Pour les questions où on répond "oui" ou "non".
Attention : ne pas utiliser avec 为什么 ni avec 什么, ni avec d'autres mots interrogatifs 哪里(p.16), 几(p.13), ...你在那里



Dans le milieu familial on n'appelle pas les enfants par leur prénom mais par exemple "petit frère" 弟弟. Pour le "grand frère" 哥哥 à la page 19.



这 边 还 场 那 哪

这, 边, 还, 场, 那, 哪
ce/ceci, de côté, encore, terrain, ce/cet, lequel
zhè, biān, hái, chǎng, nà, nǎ



Le caractère est en 2 parties dont la clé de la marche 辶(chuò) + 文(wén).

Nouveau "trait" 3 et 2 variantes :



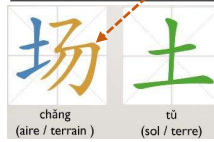
On reconnaît la clé de la marche + caractère de la force 力
右边(Yòubiān) = à droite (par ex : situé à droite)

Note : pour le tracé avec clé de la marche : la clé en dernier



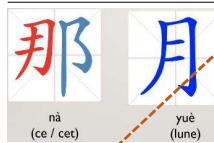
Clé de la marche + 不(bù)

Sens : Encore ou rendre qq chose



Tracé avec le nouveau "trait".

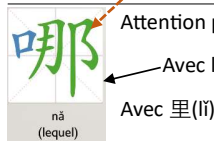
La clé est une variante de celle du sol : 土(tǔ)



Ici, on reconnaît la 2° variante du nouveau "trait"

L'élément de gauche est le caractère "lune" :

2 caractères bien distincts !



Attention prononciation : nà et nǎ

Avec la "bouche" on obtient "lequel".

Avec 里(lǐ) on obtient 那里 = où, là-bas,...

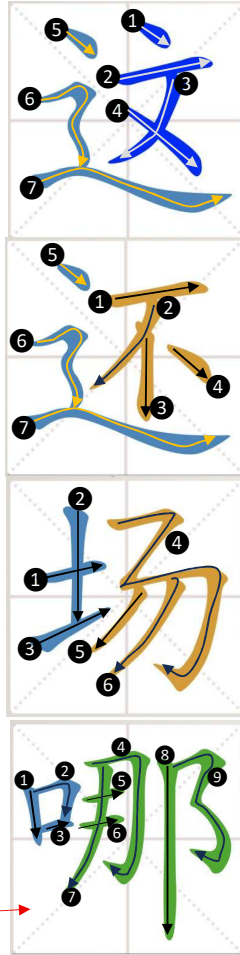
Récapitulatif :

À retenir !

de



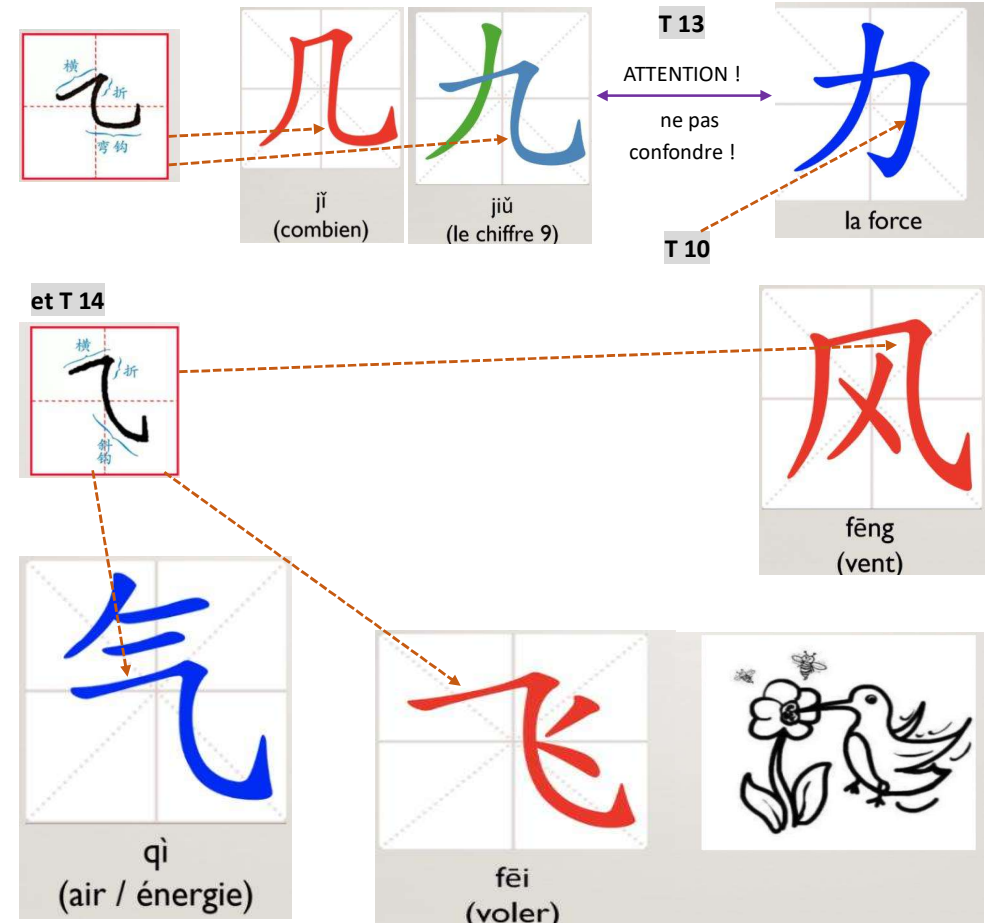
Et aussi l'ordre de tracé des traits.



九 几 飞 风 气

九, 几, 飞, 风, 气
9, combien, voler, vent, air
jiǔ, jǐ, fēi, fēng, qì

Deux nouveaux traits composés



Remarquez que T 12, T 13 et T 14 se ressemblent beaucoup.

Attention lors du tracé des caractères !

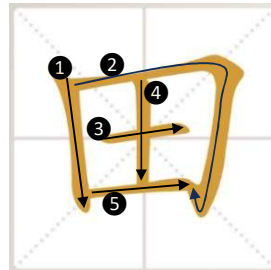
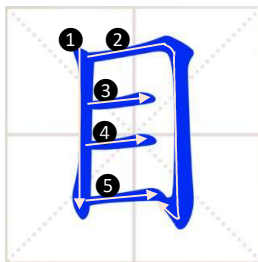
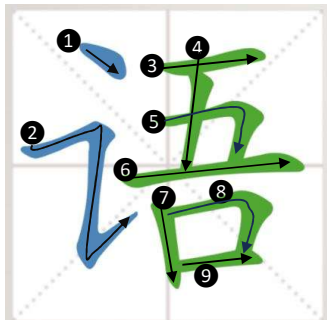
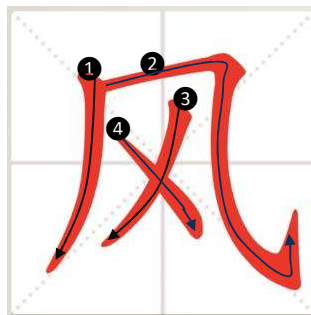
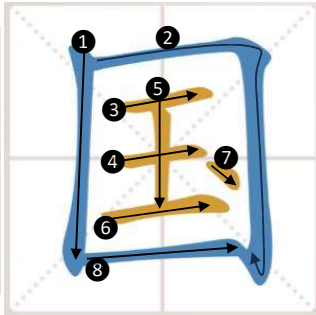
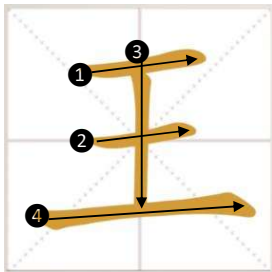
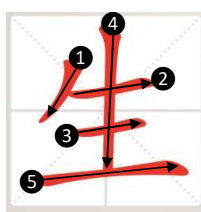
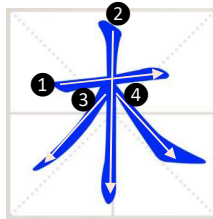
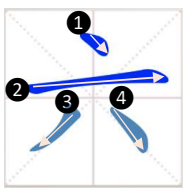
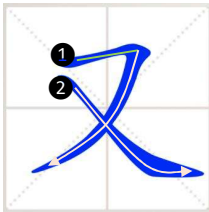
RECAP RÈGLES D'ÉCRITURES

- Règle #1 : Du haut vers le bas
- Règle #2 : De la gauche vers la droite
- Règle #3 : Le trait horizontal avant le trait vertical
- Règle #4 : La courbe à gauche avant la courbe à droite
- Règle #5 : L'extérieur avant l'intérieur
- Règle #6 : L'intérieur avant de fermer le cadre
- Règle #7 : La goutte en dernière



Quelques exemples de tracés des traits (T 1 à T 14) pour les caractères :

1 2 3 4 5 6 7 8 9 = ordre de tracé des traits



2° partie

Caractères avec un tracé un peu plus complexe !

吗
说
看
家, ...

